



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/2004/L.23
4 August 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подкомиссия по поощрению и защите прав человека
Пятьдесят шестая сессия
Пункт 5 с) повестки дня

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДИСКРИМИНАЦИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТА МЕНЬШИНСТВ

**Г-н Альфредссон, г-н Бенгоа, г-н Биро, г-н Карташкин и г-н Шериф:
проект резолюции**

2004/... Права меньшинств

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

принимая к сведению резолюцию 2004/51 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2004 года о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

рассмотрев доклад Рабочей группы по меньшинствам о работе ее десятой сессии (E/CN.4/Sub.2/2004/29 и Add.1), и в частности содержащиеся в нем выводы и рекомендации,

вновь заявляя о необходимости для государств, меньшинств и групп населения, составляющих большинство, изыскивать мирные и конструктивные решения проблем, затрагивающих меньшинства,

подтверждая, что действенные меры и создание благоприятных условий для поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, обеспечение реальной недискриминации и фактического равенства для всех, а также полного и эффективного участия в решении касающихся их вопросов содействуют предупреждению и мирному урегулированию связанных с правами человека проблем и ситуаций, затрагивающих меньшинства,

подчеркивая важное значение своевременного выявления связанных с правами человека проблем и ситуаций, затрагивающих национальные или этнические, религиозные и языковые меньшинства, и необходимость принятия мер для предупреждения напряженности и конфликтов,

1. *одобряет* выводы и рекомендации Рабочей группы по меньшинствам, принятые на ее десятой сессии и содержащиеся в ее докладе (E/CN.4/Sub.2/2004/29);
2. *вновь подтверждает* важную роль Рабочей группы и ее уникальность как единственного форума в Организации Объединенных Наций, уполномоченного заниматься исключительно вопросами меньшинств, в том числе путем рассмотрения вопросов пропаганды и практического осуществления Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;
3. *приветствует* решение Рабочей группы поощрять конструктивный диалог между меньшинствами и правительствами, в частности в интересах предупреждения конфликтов;
4. *принимает к сведению* просьбу Рабочей группы о включении в направляемые ей письменные представления краткой сравнительной оценки положения данного конкретного меньшинства и остальной части населения, основных вопросов, вызывающих обеспокоенность, и предложений относительно способов их устранения и принимает к сведению адресованное соответствующим правительствам предложение Рабочей группы реагировать на информацию, представляемую в ходе сессий Рабочей группы, особенно о передовой практике в деле урегулирования ситуаций, затрагивающих меньшинства;

5. *приветствует* решение Рабочей группы одобрить Замечание, подготовленное покидающим свой пост Председателем г-ном Асбьёрном Эйде, в качестве Замечания Рабочей группы по меньшинствам и подготовить в будущем замечания общего порядка, в том числе по вопросам защиты меньшинств от принудительной ассимиляции, автономии в связи с правом на самоопределение, эффективного участия меньшинств и защиты мест отправления культов и священных мест;

6. *с удовлетворением ссылается* на доклад г-на Асбьёрна Эйде о ходе работы (E/CN.4/Sub.2/2003/21) и принимает к сведению записку Секретариата (E/CN.4/Sub.2/2004/32), в которой указывается, что окончательный доклад, обновляющий исследование г-на Эйде 1993 года о мирных и конструктивных подходах к ситуациям, затрагивающим меньшинства, будет представлен Подкомиссии на ее пятьдесят седьмой сессии;

7. *приветствует* намерение Рабочей группы проводить региональные или субрегиональные семинары в сотрудничестве с региональными механизмами при наличии такой возможности, а также приветствует предложение о проведении таких семинаров в африканском и азиатском регионах и семинара в Северной и Южной Америке по проблемам лиц африканского происхождения, в том числе в целях рассмотрения региональных руководящих положений, принципов или кодексов поведения на основе универсальных норм и международных стандартов в области прав меньшинств;

8. *приветствует также* намерение Рабочей группы организовать семинар по проблемам рома/синти и возможность заручиться содействием Совета Европы и Координационного центра по вопросам рома и синти Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в деле организации этого семинара, на который следует пригласить представителей рома/синти из европейских, и особенно неевропейских стран;

9. *отмечает* посещение Рабочей группой Финляндии и ее доклад об этой поездке (E/CN.4/Sub.2/2004/29/Add.1) и приветствует приглашение других правительств посетить их страны при условии наличия ресурсов;

10. *предлагает* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека рассмотреть вопрос об организации на национальном уровне учебных рабочих совещаний, посвященных осуществлению прав меньшинств;

11. *предлагает* Управлению Верховного комиссара по правам человека в сотрудничестве с учреждениями по вопросам развития организовать совещание с участием Рабочей группы, представителей международных и двусторонних учреждений

по вопросам развития и Международной группы по правам меньшинств и представителей меньшинств в целях дальнейшего изучения возможности интеграции вопросов, касающихся меньшинств, в программы в области развития;

12. *предлагает* Управлению Верховного комиссара по правам человека подготовить для включения в *Руководство Организации Объединенных Наций для меньшинств* дополнительные брошюры, в частности о работе механизмов по предупреждению конфликтов в интересах поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к меньшинствам;

13. *рекомендует* Верховному комиссару по правам человека, в частности при направлении правительствам просьб о представлении ими своих мнений относительно наилучшего обеспечения защиты прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, просить их также рассмотреть возможность сообщения фамилий экспертов для содействия их участию в региональных и международных совещаниях и в оказании консультационных услуг, а также рассмотреть возможность предоставления информации о последних делах в связи с правами меньшинств, рассмотренных судами высшей инстанции страны;

14. *призывает* все государства, специализированные учреждения, неправительственные организации и ученых продолжать принимать активное участие в деятельности Рабочей группы;

15. *приветствует* решение 2004/114 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2004 года и решение 2004/... Экономического и Социального Совета от 22 июля 2004 года, в которых Генеральной Ассамблее рекомендуется положительно рассмотреть вопрос о создании фонда добровольных взносов для деятельности, касающейся меньшинств;

16. *рекомендует* поручить одному из членов Подкомиссии подготовить рабочий документ о целесообразности разработки проекта дополнительного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, определяющего средства правовой защиты в случае нарушений прав меньшинств, для представления Подкомиссии на ее пятьдесят восьмой сессии;

17. *рекомендует также* назначить специального представителя Генерального секретаря по вопросам меньшинств, который уделял бы особое внимание организации поездок в страны в целях сбора фактов и превентивной дипломатии;

18. *рекомендует* Комиссии по правам человека принять следующий проект решения:

"Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 2004/... Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от .. августа 2004 года, постановляет одобрить ее рекомендацию о назначении специального представителя Генерального секретаря по вопросам меньшинств, который будет уделять особое внимание организации поездок в страны в целях сбора фактов и превентивной дипломатии. Специальному представителю следует тесно сотрудничать с Рабочей группой по меньшинствам. Комиссия постановляет также рекомендовать Экономическому и Социальному Совету одобрить это решение".
